

**beurer**  
medical

**PO 80**

F



**FR Oxymètre de pouls**  
Mode d'emploi

---

 **BEURER GmbH** • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Mail: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)

**CE** 0483

## **Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, du bébé et de l'amélioration de l'air. Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,  
Votre équipe Beurer

## **1. Contenu de la livraison**

- 1 Oxymètre de pouls PO 80
- 1 Lanière
- 1 Mini-CD (SpO<sub>2</sub>-Viewer/Manager)
- 1 Câble de données
- 1 Chargeur USB
- 1 Pochette de ceinture
- 1 Le présent mode d'emploi

## **2. Utilisation conforme aux recommandations**

Utilisez l'oxymètre de pouls PO 80 Beurer exclusivement sur des personnes pour la mesure de la saturation artérielle pulsée en oxygène (SpO<sub>2</sub>) de l'hémoglobine et de la fréquence cardiaque (fréquence du pouls). L'oxymètre de pouls est à la fois adapté à l'utilisation privée (à la maison, en déplacement) et au milieu médical (hôpitaux, installations médicales).

## **3. Familiarisation avec l'appareil**






L'oxymètre de pouls PO 80 Beurer est conçu pour la mesure non invasive de la saturation artérielle pulsée en oxygène (SpO<sub>2</sub>) et de la fréquence cardiaque (pouls). La saturation pulsée en oxygène indique le pourcentage d'hémoglobine chargé d'oxygène dans le sang artériel. C'est donc un paramètre important pour l'évaluation de la fonction respiratoire. Un avertissement sonore vous prévient en cas de valeur supérieure ou inférieure aux limites d'alarme individuelle paramétrées. La mémoire intégrée permet un enregistrement en continu pour une durée pouvant atteindre 24 heures. Grâce à sa prise USB intégrée, l'oxymètre de pouls peut être connecté à un PC. Le logiciel fourni permet une évaluation détaillée de vos enregistrements.





Pour la mesure, l'oxymètre de pouls utilise deux rayons lumineux de longueurs d'onde différentes qui apparaissent à l'intérieur du boîtier sur le doigt inséré.

Une valeur faible de saturation pulsée en oxygène est principalement due à des maladies (maladies des voies respiratoires, asthme, insuffisance cardiaque, etc.). Chez les personnes ayant une valeur faible de saturation pulsée en oxygène, les symptômes suivants sont fréquents : détresse respiratoire, augmentation de la fréquence cardiaque, baisse de performance, nervosité et sueurs. Une saturation pulsée en oxygène faible chronique et connue nécessite une surveillance à travers votre oxymètre de pouls sous contrôle médical. Une saturation pulsée en oxygène faible aiguë avec ou sans symptômes doit être immédiatement signalée à un médecin, il peut s'agir d'une situation vitale. L'oxymètre de pouls est donc particulièrement adapté aux patients à risques tels que les personnes atteintes de maladies cardiaques, les asthmatiques, mais aussi les sportifs et personnes saines qui se déplacent à des altitudes élevées (par ex. alpinistes, skieurs, pilotes de loisir).

## 4. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	<b>AVERTISSEMENT</b> Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	<b>ATTENTION</b> Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	<b>Remarque</b> Ce symbole indique des informations importantes.
	Respectez les consignes du mode d'emploi
<b>%SpO<sub>2</sub></b>	Saturation artérielle pulsée en oxygène de l'hémoglobine (en pour cent)
<b>PR bpm</b>	Pouls (pulsations par minute)
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

	Fabricant
	Appareil de type BF
SN	Numéro de série
 0483	Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
	Date de fabrication
IP22	Appareil protégé contre les corps solides $\geq 12,5$ mm et contre les chutes de gouttes d'eau en biais

## 5. Consignes d'avertissement et de mise en garde

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.



## AVERTISSEMENT

- Vérifiez que toutes les pièces indiquées sont présentes lors de la livraison.
- Avant l'utilisation, assurez-vous qu'aucun dommage apparent n'est visible sur l'appareil et les accessoires. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à votre service après-vente.
- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil vous-même ; son bon fonctionnement ne pourrait plus être assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie. Pour toute réparation, adressez-vous au service client Beurer ou à un revendeur agréé.

### Ne l'utilisez

- PAS, si vous faites des réactions allergiques aux produits en caoutchouc.
- PAS, si l'appareil ou le doigt à utiliser est humide.
- PAS sur de jeunes enfants ou nourrissons.
- PAS lors d'un examen IRM ou CT.
- PAS pendant une prise de tension sur le bras avec une manchette.
- PAS sur des doigts avec du vernis à ongles, des saletés ou des pansements.
- PAS sur des doigts très épais qui ne peuvent pas être introduits dans l'appareil sans forcer (bout du doigt : largeur env. > 20 mm, épaisseur > 15 mm).
- PAS sur des doigts présentant des modifications anatomiques, œdèmes, cicatrices ou brûlures.
- PAS sur des doigts d'une épaisseur et d'une largeur trop faibles, par exemple chez les jeunes enfants (largeur env. < 10 mm, épaisseur < 5 mm).
- PAS sur des patients agités au point d'utilisation (par ex. tremblement).
- PAS à proximité de mélanges gazeux inflammables ou explosifs.

- Chez les personnes atteintes de problèmes de circulation sanguine, une utilisation prolongée de l'oxymètre de pouls peut être à l'origine de gênes ou de douleurs. N'utilisez donc pas l'oxymètre de pouls plus de 2 heures sur un doigt.
- Vous ne devez pas pratiquer d'auto-diagnostic ni d'auto-médication sur la base des résultats de mesure sans avoir discuté avec votre médecin. Ne prenez pas, de vous même, un nouveau médicament ni ne modifiez ni le type, ni la posologie d'un traitement existant.
- Au cours de la mesure, ne regardez jamais directement à l'intérieur du boîtier. La lumière rouge et la lumière infrarouge invisible de l'oxymètre de pouls sont nuisibles pour les yeux.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir vos recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- L'affichage de l'onde du pouls ainsi que de la colonne de pouls, ne permettent pas une évaluation par l'intensité du pouls ou de l'irrigation sanguine au point de mesure, mais offrent exclusivement une représentation de la variation de signal visuel en cours au point de mesure, sans pour autant donner un diagnostic fiable par le pouls.

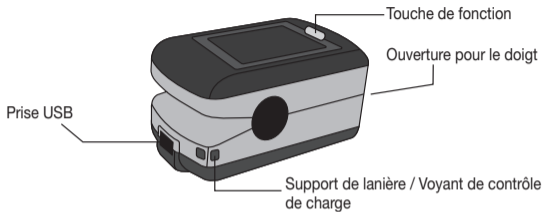
Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer des mesures imprécises ou erronées.

- Aucun vernis à ongle, faux ongle ou autre cosmétique ne doit se trouver sur le doigt de mesure.
- Sur le doigt de mesure, assurez-vous que l'ongle est assez court pour que la pulpe digitale couvre les éléments du capteur dans le boîtier.
- Pendant la mesure, gardez la main, le doigt et le corps immobiles.
- Chez les personnes atteintes de troubles du rythme cardiaque, les mesures de SpO<sub>2</sub> et de la fréquence cardiaque peuvent être faussées ou la mesure peut être complètement impossible.

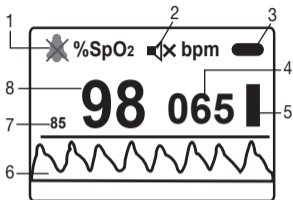
- En cas d'intoxication au monoxyde de carbone, l'oxymètre de pouls indique des valeurs de mesure trop élevées.
- Pour ne pas fausser le résultat, aucune source de lumière puissante (par ex. lampe fluorescente ou rayons directs du soleil) ne doit se trouver à proximité immédiate de l'oxymètre de pouls.
- Les mesures peuvent être erronées ou faussées chez les personnes ayant une pression sanguine trop faible, souffrant de jaunisse ou prenant des médicaments pour la contraction vasculaire.
- Des mesures faussées sont à attendre chez les patients auxquels des colorants cliniques ont été administrés par le passé et chez ceux ayant un taux d'hémoglobine anormal. Ceci s'applique en particulier en cas d'intoxications au monoxyde de carbone et à la méthémoglobine, causées par ex. par l'administration d'anesthésiques locaux ou en cas de déficit en méthémoglobine réductase.
- Protégez l'oxymètre de pouls contre la poussière, les secousses, l'humidité, les températures extrêmes et les substances explosives.



## 6. Description de l'appareil



## Description de l'affichage



1. Symbole d'alarme (barré = alarme désactivée)
2. Symbole de tonalité de pouls (barré = tonalité de pouls désactivée)
3. Affichage de la batterie
4. Fréquence du pouls (valeur en bpm)
5. Colonne de pouls
6. Onde du pouls
7. Alarme SpO<sub>2</sub> (valeur limite inférieure)
8. Alarme SpO<sub>2</sub> (valeur limite inférieure)

## 7. Mise en service

### 7.1 Charger l'oxymètre de pouls

Lorsque l'affichage de la batterie indique un état faible de la batterie à l'écran, vous devez recharger l'oxymètre de pouls. Vous pouvez recharger l'oxymètre de pouls de deux façons différentes.

**Variante 1 :** Connectez le câble de données fourni à la prise USB de l'oxymètre de pouls. Branchez l'autre extrémité (grosse) du câble de données sur le chargeur fourni. Branchez le chargeur sur le secteur.

**Variante 2 :** Connectez le câble de données fourni à la prise USB de l'oxymètre de pouls. Branchez l'autre extrémité (grosse) du câble de données sur la prise USB de votre ordinateur.



### **Remarque**

Le voyant de contrôle de charge bleu s'allume pendant la charge de l'oxymètre de pouls. Ce voyant de contrôle de charge bleu s'éteint dès que la batterie est entièrement chargée.

## **7.2 Installer le logiciel « SpO<sub>2</sub>-Viewer/Manager »**



Vous pouvez transférer les données de mesure de l'oxymètre de pouls sur votre ordinateur à l'aide du logiciel fourni. Le logiciel est constitué de « SpO<sub>2</sub>-Viewer » et de « SpO<sub>2</sub>-Manager ». Avec « SpO<sub>2</sub>-Viewer », vous pouvez afficher vos valeurs en temps réel sur l'écran d'ordinateur au cours de la mesure. Avec « SpO<sub>2</sub>-Manager », vous pouvez gérer et transférer sur votre ordinateur des données de mesure sauvegardées auparavant.

Pour installer le logiciel, suivez les étapes suivantes :

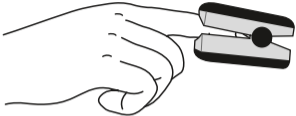


- Insérez le mini-CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur.
- Lancez le fichier d'installation « SpO<sub>2</sub> Setup.exe »
- Suivez les instructions pendant la procédure d'installation.

### 7.3 Fixer la lanière

Vous pouvez fixer une lanière à l'appareil pour faciliter le transport de l'oxymètre de pouls (par ex. pour les déplacements).

	<p>1. Faites glisser l'extrémité fine de la lanière à travers le support comme sur l'illustration.</p>
	<p>2. Tirez fermement l'autre extrémité de la lanière à travers le passant de l'extrémité fine.</p>

## 8. Utilisation

	<p>1. Glissez un doigt adapté dans l'ouverture de l'oxymètre de pouls comme sur l'illustration. Gardez le doigt immobile.</p>
	<p>2. Appuyez sur la touche de fonction. L'oxymètre de pulsion commence la mesure. Ne bougez pas pendant la mesure.</p>
	<p>3. Vos valeurs s'affichent à l'écran après quelques secondes.</p>



### Remarque

Si vous sortez votre doigt de l'oxymètre de pouls, l'appareil s'éteint automatiquement après env. 5 secondes.

## 8.1 Touche de fonction

La touche de fonction de l'oxymètre de pouls a trois fonctions au total :

- **Fonction de démarrage** : quand l'oxymètre de pouls est éteint, vous pouvez l'allumer en maintenant la touche de fonction enfoncée.
- **Fonction d'affichage à l'écran** : pour régler le format d'affichage souhaité (vertical, horizontal), appuyez sur la touche de fonction pendant l'utilisation. Vous pouvez également sélectionner quatre formats d'affichage à l'écran différents.
- **Fonction de menu de réglage** : Pour accéder au menu de réglage, vous devez d'abord sélectionner un format d'affichage horizontal. Pour afficher le menu de réglage, maintenez la touche de fonction enfoncée pendant le fonctionnement. Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le menu de réglage : luminosité de l'écran, réglages d'alarme, activation/désactivation du transfert de données, enregistrement de données et envoi de données sur le PC.



### Remarque

Pour pouvoir régler les fonctions suivantes (chapitres 8.2 à 8.6), vous devez sélectionner le format d'affichage horizontal (voir 8.1 Touche de fonction / Fonction d'affichage à l'écran). Si vous avez sélectionné le format d'affichage vertical et souhaitez utiliser les fonctions suivantes, l'écran affiche un message d'erreur (« Please change direction first! »).

## 8.2 Luminosité de l'écran (« Brightness »)

- Pour régler la luminosité de l'écran, allumez l'oxymètre de pouls et maintenez la touche de fonction enfoncée. Dans le menu de réglage, le point de menu « Brightness » (luminosité) est en surbrillance.

- Vous pouvez sélectionner quatre niveaux de luminosité d'écran différents. Pour régler la luminosité voulue de l'écran, maintenez la touche de fonction aussi longtemps que nécessaire pour atteindre la luminosité souhaitée.
- Pour quitter le menu de réglage, sélectionnez le point de menu « Exit » avec la touche de fonction et confirmez en la maintenant enfoncée.

### 8.3 Réglages d'alarme (« Alarm »)

- Allumez l'oxymètre de pouls et maintenez la touche de fonction enfoncée. Le menu de réglage apparaît à l'écran.
- Sélectionnez le point de menu « Alarm » avec la touche de fonction dans le menu de réglage et confirmez en la maintenant enfoncée.
- Sélectionnez le paramètre voulu avec la touche de fonction et réglez la valeur souhaitée en la maintenant enfoncée.

Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le menu d'alarme :

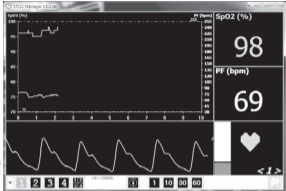
<p><b>„Dir“</b></p>	<p>Ici, vous pouvez choisir le sens de défilement de la valeur à paramétrer lors du réglage des limites d'alarme dans le menu d'alarme : augmentation (« up ») ou diminution (« down »). La modification du sens de défilement paramétré est nécessaire lorsque les valeurs limites doivent être augmentées (« up ») ou diminuées (« down »).</p>
<p><b>„SPO2 ALM HI“</b></p>	<p>Ici, vous pouvez régler une valeur limite supérieure pour la saturation pulsée en oxygène. Lorsqu'au cours d'une mesure la valeur mesurée dépasse la valeur limite paramétrée, la valeur de saturation pulsée apparaît en jaune et un signal sonore retentit (si l'alarme est activée).</p>

„SPO2 ALM LO“	Ici, vous pouvez régler une valeur limite inférieure pour la saturation pulsée en oxygène. Lorsqu'au cours d'une mesure la valeur mesurée passe sous le seuil autorisé, la valeur de saturation pulsée apparaît en jaune et un signal sonore retentit (si l'alarme est activée).
„PR ALM HI“	Ici, vous pouvez régler une valeur limite supérieure pour la saturation pulsée en oxygène. Lorsqu'au cours d'une mesure la valeur mesurée dépasse la valeur limite paramétrée, la valeur de la fréquence du pouls apparaît en jaune et un signal sonore retentit (si l'alarme est activée).
„PR ALM LO“	Ici, vous pouvez régler une valeur limite inférieure pour la fréquence du pouls. Lorsqu'au cours d'une mesure la valeur mesurée passe sous le seuil autorisé, la valeur de la fréquence du pouls apparaît en jaune et un signal sonore retentit (si l'alarme est activée).
„Alarm“	Ici, vous pouvez activer (« on ») ou désactiver (« off ») l'alarme. Lorsque l'alarme est activée et que la valeur mesurée n'est plus comprise entre les valeurs limites supérieures et inférieures, un signal sonore retentit.
„Pulse Sound“	Ici, vous pouvez activer (« on ») ou désactiver (« off ») la tonalité de pouls. Si vous avez activé la tonalité de pouls, un signal sonore retentit à chaque pulsation pendant la mesure.

- Pour quitter le menu d'alarme, sélectionnez le point de menu « Exit » avec la touche de fonction et confirmez en la maintenant enfoncée.



## 8.4 Afficher les valeurs mesurées en temps réel sur un PC (« USB »)



The screenshot shows the SpO2-Viewer software interface. It features a top section with a 'Tendance' (Trend) graph showing two data series over 10 time units. Below this is a 'Courbe actuelle de la fréquence du pouls' (Current pulse frequency curve) showing a regular pulse waveform. On the right side, there are two large digital displays: the top one shows 'SpO2 (%)' at 98, and the bottom one shows 'PF (bpm)' at 69. A heart icon is visible below the PF display. At the bottom of the interface, there are several control buttons and indicators, including a row of numbered buttons (1-4) and a row of function buttons (1, 10, 80, 60).

Noméro d'emplacement de mesure et affichage      Intervalle d'affichage de la tendance      Fonction d'impression

**i Remarque**

Vous pouvez réaliser une impression à tout moment pendant l'enregistrement des données de mesure avec la fonction d'impression. Cette impression contient la tendance actuelle pour la mesure en cours.

**i Remarque**

Le logiciel vous permet d'afficher simultanément les données de mesure de quatre appareils maximum. Il vous est également possible d'agrandir individuellement l'affichage de chacune série de données de mesure grâce au numéro d'emplacement de mesure correspondant.

- Connectez l'oxymètre de pouls à votre PC avec le câble de données USB fourni.
- Lancez le programme « SpO<sub>2</sub>-Viewer » sur votre PC. Si vous n'avez pas encore installé le programme, suivez les instructions du chapitre 7.2 (Installer le logiciel « SpO<sub>2</sub>-Viewer/Manager »).
- Allumez l'oxymètre de pouls et maintenez la touche de fonction enfoncée. Le menu de réglage apparaît à l'écran.

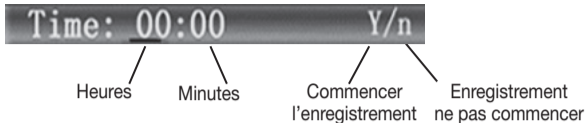
- Sélectionnez le point de menu « USB » avec la touche de fonction.
- Maintenez la touche de fonction enfoncée. « on » apparaît dans le point de menu « USB ». Glissez un doigt dans l'ouverture de l'oxymètre de pouls. Les données de mesure s'affichent en temps réel sur votre PC après quelques secondes.
- Une fenêtre de saisie apparaît à l'écran du PC lorsque vous débranchez le câble de transfert de l'ordinateur ou fermez le programme. Ici, vous pouvez entrer des données personnelles et enregistrer les données de mesures actuelles. Les données de mesure sont enregistrées par défaut dans C:/Programmes/SpO<sub>2</sub>/Data.
- Si vous ne voulez plus afficher les données de mesure sur votre PC, maintenez la touche de fonction enfoncée. « off » apparaît dans le point de menu « USB ».
- Pour quitter le menu de réglage, sélectionnez le point de menu « Exit » avec la touche de fonction et confirmez en la maintenant enfoncée.

## **8.5 Enregistrer des données de mesure (« Record »)**

L'oxymètre de pouls PO 80 vous permet d'enregistrer vos données de mesure sur une période de 24 heures maximum. Les données de mesure peuvent être au choix enregistrées sur l'ordinateur ou imprimées sous forme de rapport.

Suivez les étapes suivantes pour enregistrer les données de mesure :

- Allumez l'oxymètre de pouls et maintenez la touche de fonction enfoncée. Le menu de réglage apparaît à l'écran.
- Sélectionnez le point de menu « Record » avec la touche de fonction.
- Maintenez la touche de fonction enfoncée. « Time » apparaît sur l'écran. Ici, vous pouvez entrer l'heure afin de pouvoir consulter ultérieurement le moment auquel vous avez commencé l'enregistrement dans le logiciel PC.



- Pour entrer l'heure, maintenez la touche de fonction enfoncée et confirmez votre saisie en appuyant brièvement dessus.



### Remarque

Lorsque vous commencez un nouvel enregistrement, l'enregistrement précédent est automatiquement **effacé et remplacé**. La durée maximale d'enregistrement est de 24 heures.

- Pour commencer l'enregistrement, sélectionnez le « Y » sur l'écran avec la touche de fonction et confirmez en la maintenant enfoncée. L'oxymètre de pouls commence l'enregistrement. Si vous ne souhaitez pas commencer d'enregistrement, sélectionnez « N » et confirmez en maintenant la touche de fonction enfoncée.



### Remarque

Lorsque vous avez commencé un enregistrement et revenez à l'affichage de l'écran, un symbole d'enregistrement rouge (REC ●) s'affiche. Pour économiser de la batterie, l'appareil bascule automatiquement en mode d'économie d'énergie 30 secondes après le début de l'enregistrement. Si vous avez activé la tonalité de pouls, celui-ci se désactive automatiquement.

- Si vous appuyez brièvement sur la touche de fonction dans le mode d'économie d'énergie, « Recording » apparaît sur l'écran pendant 2 secondes.
- Si vous maintenez la touche de fonction enfoncée dans le mode d'économie d'énergie, l'affichage normal de l'écran apparaît.
- Si la mémoire de l'oxymètre de pouls est pleine, le message « Memory is full » apparaît à l'écran.

## 8.6 Transférer des données de mesure sur l'ordinateur (« Upload »)



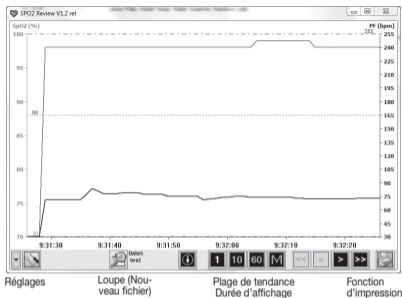
### Remarque

Vous ne pouvez pas transférer de données de mesure sur l'ordinateur pendant un enregistrement de données de mesure.

Vous pouvez transférer les données de mesure que vous avez enregistrées auparavant sur l'oxymètre de pouls sur votre ordinateur.

Suivez les étapes suivantes pour transférer sur l'ordinateur vos données de mesure enregistrées :

- Connectez l'oxymètre de pouls à votre PC avec le câble de données USB fourni.
- Lancez le programme « SpO<sub>2</sub>-Manager » sur votre PC.



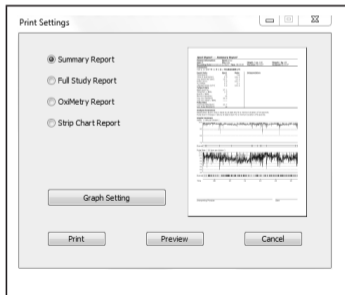
- Dans le programme, cliquez sur le symbole de loupe en bas de l'écran. La fenêtre « Nouveau fichier » s'ouvre.
- Entrez vos données utilisateur. Cliquez sur « ok » pour confirmer les données utilisateur. Le programme indique désormais que l'oxymètre de pouls est connecté à l'ordinateur et qu'il est prêt à recevoir les données de mesure (« Oxymètre de pouls connecté : attente des données... »).
- Allumez l'oxymètre de pouls.
- Maintenez la touche de fonction de l'oxymètre de pouls enfoncée. Le menu de réglage s'affiche.
- Sélectionnez le point de menu « Upload » en appuyant brièvement sur la touche de fonction.
- Maintenez brièvement la touche de fonction enfoncée. « on » apparaît dans le point de menu « Upload ». Vos données de mesure sont désormais transférées sur l'ordinateur. Vous ne pouvez pas interrompre le transfert des données de mesure manuellement.

- Une fois que le transfert des données de mesure est terminé, le point de menu « Exit » est automatiquement mis en surbrillance. Maintenez désormais la touche de fonction enfoncée pour quitter le menu de réglage.
- Vos données de mesure s'affichent dans le logiciel dès qu'elles ont été transférées sur l'ordinateur.

Si vous le souhaitez, vous pouvez imprimer vos données à partir du logiciel une fois les données de mesure transférées sur votre PC avec succès.

Réalisez pour ce faire les étapes suivantes :

- Dans le programme, cliquez sur le symbole d'imprimante en bas à droite. La fenêtre « Paramètres d'impression » s'ouvre.



### Remarque

Lors de votre impression des données de mesure, vous pouvez sélectionner quatre variantes de représentation différentes (aperçu, données complètes, oxymétrie, bande de mesure). L'impression fournit à l'utilisateur une évaluation automatisée des données de mesure enregistrées. Cette impression a exclusivement un caractère informatif et ne vient qu'apporter une information supplémentaire à l'examen effectué par votre médecin traitant. Cette impression ne remplace en aucun cas un examen médical et n'est pas exhaustive !

## 8.7 Afficher des données de mesure enregistrées

Suivez les étapes suivantes pour afficher des données de mesure enregistrées auparavant :

- Lancez le programme « SpO<sub>2</sub>-Manager » sur votre PC.
- Dans le programme, cliquez sur le symbole de loupe en bas de l'écran. Sélectionnez « Données existantes » dans la partie supérieure de la fenêtre et cliquez sur « Fichier ouvert » dans la partie inférieure.
- Sélectionnez un fichier enregistré (par défaut, les données se trouvent dans le répertoire C:/ Programmes/SpO<sub>2</sub>/Data) et cliquez sur « Ouvrir », puis sur « Ok ».
- Vos données de mesure enregistrées sont désormais affichées dans le logiciel.

## 9. Évaluer les résultats de la mesure



### AVERTISSEMENT

Le tableau suivant pour l'évaluation de vos résultats ne s'applique PAS aux personnes atteintes de certaines maladies préalables (par ex. asthme, insuffisance cardiaque, maladies des voies respiratoires) et en cas de séjours à des altitudes supérieures à 1 500 mètres. Si vous souffrez déjà d'une maladie, consultez toujours votre médecin pour l'évaluation de vos résultats.

### Chute de saturation pulsée en oxygène en fonction de l'altitude



#### Remarque

Le tableau suivant vous informe des effets des différentes altitudes sur la valeur de la saturation pulsée en oxygène ainsi que leurs conséquences pour l'organisme humain. Le tableau suivant ne s'applique PAS aux personnes atteintes de certaines maladies préalables (par ex. asthme, insuffisance cardiaque, maladies des voies respiratoires, etc.). Chez les personnes atteintes de maladies préalables, les symptômes des maladies (par ex. hypoxie) peuvent déjà apparaître à basse altitude.

Résultat de SpO <sub>2</sub> (saturation pulsée en oxygène) en %	Classement/mesures à prendre
99-94	Plage normale

Altitude	Valeur de SpO <sub>2</sub> à attendre (saturation pulsée en oxygène) en %	Conséquences pour la personne
1 500-2 500 m	> 90	Pas de mal des montagnes (en général)



94-90	Plage réduite : visite médicale recommandée
< 90	Plage critique : consulter impérative- ment un médecin

2 500-3 500 m	~90	Mal des monta- gnes, adaptation recommandée
3 500-5 800 m	<90	Apparition très fréquente d'un mal des montagnes, adaptation im- pérative
5 800-7 500 m	<80	Hypoxie sévère, seul un séjour limi- té dans le temps est possible
7 500-8 850 m	<70	Danger vital aigu immédiat

Source : Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine.  
 Dans : Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3e édition ;  
 Mosby, St.Louis, MO 1995 ; 1-37.

## 10. Nettoyage/entretien



### ATTENTION :

N'utilisez pas de stérilisation haute pression sur l'oxymètre de pouls !

Ne passez jamais l'oxymètre de pouls sous l'eau ; elle pourrait s'infiltrer à l'intérieur de l'oxymètre de pouls et l'endommager.

- Après chaque utilisation, nettoyez le boîtier et la surface intérieure en caoutchouc de l'oxymètre de pouls avec un chiffon doux imbibé d'alcool médical.

## 11. Stockage



### ATTENTION :

Conservez l'oxymètre de pouls dans un environnement sec (humidité relative de l'air  $\leq 95\%$ ).

Une humidité de l'air trop élevée peut réduire la durée de vie de l'oxymètre de pouls ou l'endommager. Conservez l'oxymètre de pouls dans un endroit où la température ambiante se situe entre  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$  et  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## 12. Élimination

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/consommatrice, la législation vous impose de restituer les piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles et batteries usagées dans les points de collecte publics de votre commune ou partout où sont vendus des piles et batteries du même type.



## Note

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives

Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



Afin de respecter l'environnement, ne jetez pas l'appareil ni les batteries dans les ordures ménagères, une fois ceux-ci devenus inutilisables. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays.

Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des matériaux.

Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.



Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

## 13. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause possible	Solution
L'oxymètre de pouls n'affiche aucune valeur	La batterie de l'oxymètre de pouls est déchargée.	Rechargez la batterie par l'intermédiaire de la prise USB.

L'oxymètre de pouls affiche des interruptions de mesure ou des pics de valeur élevés	Circulation sanguine insuffisante dans le doigt de mesure	Respecter les consignes d'avertissement et de mise en garde au chapitre 5
	Le doigt de mesure est trop grand ou trop petit.	La pointe du doigt doit avoir les dimensions suivantes : largeur entre 10 et 22 mm épaisseur entre 5 et 15 mm
	Le doigt, la main ou le corps a bougé	Garder le doigt, la main et le corps immobiles pendant la mesure.
	Troubles du rythme cardiaque	Consulter un médecin.

## 14. Données techniques

N° du modèle	PO 80
Mode de mesure	Mesure non invasive de la saturation artérielle pulsée en oxygène de l'hémoglobine et pouls au doigt
Plage de mesure	SpO <sub>2</sub> 0 – 100 %, Pouls 0 – 254 battements/minute
Précision	SpO <sub>2</sub> 70 – 100 %, ± 2 %, Pouls 30-250 bpm, ± 2 battements/minute
Dimensions	L 57 mm x l 32 mm x H 30 mm

Poids	Env. 42 g
Technique sensorielle pour la mesure de SpO <sub>2</sub>	Lumière rouge (longueur d'onde 660 nm) ; infrarouge (longueur d'onde 905 nm) ; diode au silicium
Conditions d'utilisation applicables	+10 °C à +40 °C, ≤ 75 % d'humidité de l'air relative, 700–1 060 hPa de pression ambiante
Conditions de conservation admissibles	-40 °C à +60 °C, ≤ 95 % d'humidité de l'air relative, 500–1 060 hPa de pression ambiante
Alimentation électrique	Batterie au lithium rechargeable intégrée 500 mAh / 3,7 V
Classement	IP22, appareil de type BF
Configuration requise	Systèmes d'exploitation pris en charge : Windows XP, Windows Vista et Windows 7

Des modifications pourront être apportées aux caractéristiques techniques sans avis préalable à des fins d'actualisation.

- Cet appareil est en conformité avec la norme européenne EN 60601-1-2 et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil. Pour plus d'informations, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.
- L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CE sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux et de la norme DIN EN ISO 9919 (appareils électriques médicaux – exigences particulières pour la sécurité et les performances essentielles des oxymètres de pouls à usage médical).





